

ISSN : 2302-2833



UNESA
Universitas Negeri Surabaya

L A T E R N E
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

Vol. III, Nomor 2, Mei 2014

Laterne	Vol. III	No. 2	Hal. 1 - 91	Surabaya Mei 2014	ISSN 2302-2833
---------	----------	-------	-------------	----------------------	-------------------

Diterbitkan oleh:
Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL LATERNE
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
PROGRAM STUDI S-1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal “Laterne” (ISSN: 2302-2833) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang pendidikan bahasa Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal “Laterne” juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal “Laterne” terbit tiga kali dalam satu tahun.

Pemimpin Redaksi

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

Editor

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dr. Endang Surachni, M.Pd.

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Alamat Redaksi

Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213

Telepon/Fax (031) 7531864

jerma.n.fbs.unesa.ac.id

<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne>

DAFTAR ISI

	Halaman
Susunan Dewan Redaksi	i
Daftar Isi	ii
DIE LERNERGEBNISSE BEIM SCHREIBFÄHIGKEITEN EINEN BRIEF MIT DER KOOPERATIVE LERNMETHODE <i>TEAM ASSISTED INDIVIDUALIZATION</i> (TAI)	1
DIE EINSATZ DER MEDIEN "TANGGA PERTANYAAN" IM LERNEN DER SPRECHFERTIGKEIT DER SCHÜLER VON DEN KLASSE XII IPA 1 SMA NEGERI 8 KEDIRI	12
DIE VERWENDUNG DER SITUS www.de.islcollective.com ALS MATERIELLEN UNTERSTÜTZUNG IN DER DEUTSCHE LESEVERSTEHEN FÜR DIE KLASSE X SMA (Eine Alternative)	27
IMPLEMENTASI MODEL PEMBELAJARAN PROBLEM BASED INSTRUCTION (PBI) DALAM KETERAMPILAN MENULIS KARANGAN NARASI PELAJARAN BAHASA JERMAN SISWA KELAS XII IPA SMAN 11 SURABAYA	38
VIDEO DER WEBSITE www.dailymotion.com UND www.goethe.de ALS ERGÄNZUNG UNTERRICHTMATERIE SPRECHFERTIGKEIT FÜR SCHÜLER SMK KLASSE XI GESCHÄFTREISETOUREN (UPW) SEMESTER 1	46
DIE ANWENDUNG DES RODA KEBERUNTUNGAN SPIELS BEI DER SPRECHFERTIGKEIT VON DER SCHÜLER KLASSE XI NATURWISSENSCHAFT 4 AN DER SMAN 13 SURABAYA	55
ANALYSE DER UJIAN KENAIKAN KELAS / FACH DEUTSCH AN DER X KLASSE SMA NEGERI 9 SURABAYA IM 2012-2013 JAHR	71
ANALYSE DER SPRECHFERTIGKEITSÜBUNGEN IN DER WIEDERHOLUNG IN DEM KONTAKTE DEUTSCH EXTRA	81

**VIDEO DER WEBSITE *www.dailymotion.com* UND *www.goethe.de* ALS ERGÄNZUNG
UNTERRICHTSMATERIE SPRECHFERTIGKEIT FÜR SCHÜLER SMK KLASSE XI
GESCHÄFTREISETOUREN (UPW) SEMESTER 1**

Vonny Erikawati

Deutschabteilung, Fakultät Sprache und Kunst, UNESA.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Deutschabteilung, Fakultät Sprache und Kunst, UNESA.

Auszug

Beim Sprachenlernen haben Sprechen eine wichtige Rolle als Mittel der verbalen Kommunikation, wie von Neuf-Münkel notiert (1991:133): "... sprechen ist sehr oft Mündliche Kommunikation oderes bereitet Mündliche Kommunikation vor ". Während der Sprachlernaktivitäten, die oft von der Vorlesung methode dominiert wird, in dem Lernen zentrum wird nicht auf die Schüler punkt ist, so dass die Schüler eher passiv in den Lernprozess zu sein.

Die Probleme, die oft von Schüler sprechfertigkeit zu lernen, z.B. sprach von frequensi Schüler sehr wenig in den Lernprozess, so dass die Schüler Schwierigkeiten haben, mit der deutsche zu sprechen, vor allem in Bezug auf die Aussprache (Aussprache), erfordert besondere Aufmerksamkeit und viel Bewegung . Wie es in SMK Negeri 1 Boyolangu mit Business Travel Grundlage wird, es ist immer noch mit die Fragen und Material von den Lehrern erstellt wurden, aus dem Internet und Bücher Unterstützung anderer deutschesprache erhalten.

Über die deutsche Sprache Lernmaterial. Daher sprechen Fähigkeiten als Forscher stellt eine Priorität auf die Lehre, die Studenten ein Verständnis der gesprochenen und Nachrichten über gesprochene Sprache als eine Tätigkeit zu vermitteln, Ideen zu vermitteln In Ermangelung der notwendigen Fremdsprachenlerner Eingangs ermöglichen Lernenden / Schüler, etwas in Worte zu beschreiben, und je nach der Situation. Es erforderte zusätzliche Unterrichtsmaterialien, die durch das Material aus mehreren Quellen erhalten werden können, von denen einer durch den Ort *www.dailymotion.com* und *www.goethe.de* Internet. Von der Website gibt es eine Vielzahl von interaktiven Unterrichtsmaterial.

Diese Untersuchung beschreibt eine zusätzlichen Unterrichtsmaterialien von der Website *www.dailymotion.com* und *www.goethe.de* die Übereinstimmung mit dem Grundkompetence Semester 1 von SMK Klasse XI , um eine zusätzliche alternative Lehrmaterialien in Übereinstimmung mit den Sprech Fähigkeiten bieten Grundkompetenz in der beruflichen Lehrplan für Schüler der Klasse XI UPW semester 1.

Diese Untersuchung beschreibt eine qualitative Studie, die einige kriterien Video auf der Grundlage der Theorie der Lehrmaterialien Achmad Sudrajat Übereinstimmung mit der Grundkompetenz zu ausgewählt, Deutsch zu sprechen. In der Erhebung von der einigen ausgewählten Unterrichtsmaterialien Auswahlkriterien 4 Videos von 6 Videos auf Websites *www.dailymotion.com* und 2 Videos von 4 Video auf der Website *www.goethe.de*, wobei 4 Video ist auf in der aussprache Video, Wortschatz, um ist das Thema der persönlichen pronomen, verben und Konjugation, und 2 nächste Video ist ein Video über den Einsatz redemittel in einem Thema, das in der Lage und der Situation auf dem Flughafen und dem Hotel.

Von den Daten, die gesammelt wurden, die Bedingungen der Kriterien analysiert verarbeitet, und für die Auswahl der Unterrichtsmaterialien Daten können als zusätzliche Lehrmaterial für sprechfähigkeiten vor allem auf Websites *www.daiymotion.com* und *www.goethe.de* werden. Die Daten können als Alternative zu den zusätzlichen Unterrichtsmaterialien verwendet werden, so vorgeschlagen sprechen können Schüler und motivierte zu gewinnen, um ihre Sprechfähigkeit zu verbessern.

Stichwort: interaktive Lehrmaterialien, Sprechen..

EINFÜHRUNG

Sprache ist ein Mittel der Kommunikation zwischen Menschen zur Welt, Gedanken und Gefühle zu geben. Durch die Sprache kann man eine Reihe von Gefühlen Ausdruck zu verleihen und produzieren eine Vielzahl von Ideen, so dass die Sprache wird sehr wichtige Entwicklung als Mittel der Kommunikation zwischen den Ländern in der Welt. Bewusstsein für die

Bedeutung der Fremdsprache zu beherrschen, so dass die deutsche Sprache ist eines der Themen in den Schulen gelehrt. Bewusst sein für die Bedeutung der Fremdsprache zu beherrschen, so dass die deutsche Sprache ist eines der Themen in den Schulen , vor allem Gymnasien (SMA) oder Berufsschule (SMK) gelehrt.

In den Prozess Deutsch Sprachfertigkeit

umfasst vier Fähigkeiten , nämlich Sprechen (Sprechfertigkeit), Hörverständnis (Hörverstehen), Leseverständnis (Leseverstehen) und Schreibkenntnisse (Schreibfertigkeit). Im Spracherwerb, spielt eine wichtige Rolle zu sprechen, nämlich als ein Mittel der verbalen Kommunikation, wie von der Neuf- Münkler (1991:133) diktiert , " ... speak IST sehr oft Mündliche Kommunikation oder VOR- Eis bereitet Mündliche Kommunikation " .

Da wird auch von Tarin diktiert wird " Reden ist ein Entwicklungssprachkenntnisse in das Leben eines Kindes werden von Hörverständnis voraus , und die Zeit ist genau die Fähigkeit zu sprechen oder die es gelernt ." Und nach Nuriantoro (1988:252) , "Sprechen ist zweite Sprache Aktivität, Menschen tun im Leben Sprache, das ist nach dem Hören Aktivität" . Basierend auf den klingeln (Sprache), dass er später hörte die Menschen lernen, auszusprechen und endlich sprechen konnte .

Während der Sprachlern- Aktivitäten , wird immer noch von der Nutzung des Vortragsmethode vor , bei der Lehrer zentrum wird nicht auf die Schüler zentriert ist, so dass die Schüler eher passiv in den Lernprozess zu sein. Das haben Forscher bei der Umsetzung auftreten Feld Experience Program (PPL II) bei SMK Negeri 1 Boyolangu . Probleme werden oft begegnet Schüler in Lernkompetenzen konfrontiert , das ist Sprechen, Schüler nur selten nutzen die Gelegenheit in den Lernprozess sprechen, so dass , wenn die Schüler sprechen Deutsch, und viele Schüler finden es schwierig, Fehler in der Aussprache Deutschen zu finden. Neben der Lernprozess , der auf grammatikalische Aspekt und mangelnde Beherrschung der Wortschatz mehr konzentriert dauerte, so dass die Schüler sind peinlich , um zu versuchen , zu sprechen oder Gefühle ausdrücken auf Deutsch, weil Angst, falsch und der Schwierigkeit bei der Entwicklung Satz .

Solche Dinge auch noch auftreten, in SMK Negeri 1 Boyolangu mit Business Travel Grundlage , die bis jetzt ist immer noch mit die Fragen und Material von den Lehrern in deutscher Sprache erstellt selbst aus dem Internet und anderen deutschen Bücher Unterstützung erhalten .

Das Erlernen einer Sprache muss eingegeben werden, also dort, wo der Eingang zu ermöglichen Lernenden / die Schüler etwas beschreiben, in Worten, und nach der Situation . Es erforderte zusätzliche Unterrichtsmaterialien, die durch das Material aus verschiedenen Quellen wie dem Internet getan werden kann , www.dailymotion.com und www.goethe.de von der Website gibt es verschiedene interaktive Absätze Material über Deutschfertigkeit material. Wo interaktive Unterrichtsmaterialien in Form von audiovisuellen nach der Kompetenz die Schüler in Übereinstimmung mit den Standards der Kompetenz und Lehrplan der SMK Negeri 1 Boyolangu, denn Bildung ist selbst eine Berufsfachschule in der

Sekundarstufe , die Entwicklung der Fähigkeit, sich an die Arbeitsumgebung anzupassen, siehe Beschäftigungsmöglichkeiten und sich zu entwickeln fördert Zukunft (Depdiknas, 2004:1). Daher sprechen Fähigkeiten als Forscher stellt eine Priorität auf die Lehre, die Schüler ein Verständnis der gesproche und Nachrichten über gesproche Sprache als eine Tätigkeit zu vermitteln, Ideen vermitteln. Und Forscher wählen interaktive Lehrmaterialien, so dass die Schüler motivierter und leichter in das Erlernen der deutschen Sprache.

In einem Versuch, diese Probleme zu helfen, ist diese Forschung die "Video auf website www.dailymotion.com und www.goethe.de als ergänzung Unterrichtsmaterie Sprechfertigkeit für Schüler SMK klasse XI Geschäftsreisetouren (UPW)"

METHODE

Diese Art der Forschung in diesem Forschungs verwendet beschreibend qualitativen Ansatz. Deskriptive Forschung ist eine Forschungsmethode , die beabsichtigt, die Phänomene , die es gibt , die in der heutigen Zeit oder vergangenen Zeit stattfand, zu beschreiben. Diese Studie beschreibt einige der Videos sind nach den Kriterien von Unterrichtsmaterialien ausgewählt , um die Vorteile einer großen Auswahl an Video-Lektionen zu lernen , Deutsch zu sprechen zu nehmen. Die verwendeten Daten sind die aus dem Internet in Form Lehrvideos von website www.dailymotion.com und www.goethe.de, indem Sie Übungen auf der Website in Übereinstimmung mit den Kriterien der guten Unterrichtsmaterialien in Übereinstimmung mit der Theorie verwendet werden gewonnenen Daten Akhmat Sudrajat und die Daten werden nach Themen und Schwierigkeitsgrad der Schüler gruppiert.

Das in dieser Studie verwendete Instrument war ein Fragebogen. Das Verständnis der Fragebogen Verfahren nach Arikunto (2006:151) "Fragebogen ist eine schriftliche Erklärung, die verwendet wird , um Informationen von Befragten in Bezug auf persönliche oder Berichte über Dinge, dass er weiß, zu erhalten ." Fragebogen oder der Fragebogen in dieser Studie ist die Art von Fragebogen oder direkte Fragebogens wurden die Befragten aufgrund geschlossen geben nur ein Zeichen auf eine der Antworten wurden als richtig. Um die Gültigkeit der Gestaltung von Lern deutschsprachigen strukturierten Forschungsinstrument zu messen. Ein weiteres Instrument verwendet antasa : 1) Blatt Validierung ; und 2) Beobachtungsblatt . Diese Studie wurde am Freitag und Samstag, 6. Juni und 7. Dezember 2013 durchgeführt , 13:00 Uhr - Ende, in der Laboratory Geschäftsreisetouren in SMK Negeri 1 Boyolangu untergebracht.

ERGEBNISSE UND DISKUSSION

Ergebnis

In der Erhebung der Daten aus den zehn vielen Daten erhalten auf der Website www.dailymotion.com und wurde zehn Daten bei www.goethe.de der Auswahl nach einem Thema entsprechend der Grund deutsche Sprachkompetenz in der beruflichen gewählt bereits Daten, dann die Daten in Übereinstimmung mit dem Prinzip der Selektion Auswahl der Unterrichtsmaterialien von Achmad Sudrajat und Textauswahlkriterien basiert auf der Theorie von Dieter Strauss spricht und dann von 6 Videos 4 Videos auf der Website www.dailymotion.com und 2 Video von 4 Videos auf der Website www.goethe.de, wo 4-Video gewählt basierend ein Video, das Material, das auf die Aussprache der Vokabeln für den persönlichen Thema pronomem ist, verben und Konjugationen, und 2 nächste Video enthält, ist ein Video, das redemittel Einsatz in einem Thema, das in der Lage und der Situation auf dem Flughafen und dem Hotel ist enthält. Video wird über die Reihenfolge der Unterthemen in der Grund Competence enthaltenen basiert, und nach dem Schwierigkeitsgrad der Schüler basiert auf der Theorie von Dieter Strauss basiert.

Video wird über die Reihenfolge der Unterthemen in der Grund Competence enthaltenen basiert, und nach dem Schwierigkeitsgrad der Schüler basiert auf der Theorie von Dieter Strauss basiert. Achte Materialien sind:

- Text –Material

1 Text 1: . Deutsch lernen A1- Personal Pronomen ([Http://www.dailymotion.com/video/xrinq7_deutschlernen-a1personalpronomen_school](http://www.dailymotion.com/video/xrinq7_deutschlernen-a1personalpronomen_school))

2 Text 2: . Deutsch lernen A1 - Das Verb " tragen " ([Http://www.dailymotion.com/video/xrio0k_deutschlernen-a1-verb-tragen_school](http://www.dailymotion.com/video/xrio0k_deutschlernen-a1-verb-tragen_school))

3 Texte 3: Deutsch lernen A1- Konjugation Das Verb " fahren" ([Http://www.dailymotion.com/video/xrinqj_deutschlernen-a1-das-verb-fahren_school](http://www.dailymotion.com/video/xrinqj_deutschlernen-a1-das-verb-fahren_school))

4 Text 4: Wechselkurs Cap A1 . 01 Konjugation 01 essen Starke Verben Änderung stammvocal (http://www.dailymotion.com/video/xrj93e_kurs-a1-kap-01-konjugation-01-essen-starke-verben-anderung-des-stammvokals_school)

- Text Redemittel

5 Text 1 : Am Flughafen (Flughafen am) ([Http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo1/idindex.htm](http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo1/idindex.htm))

6 Text 2: In Aryaduta (im Hotel) ([Http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo2/idindex.htm](http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo2/idindex.htm))

Diskussion In Übereinstimmung mit der Formulierung des Problems und der Zweck der Forschung ,

Beschreibung der Diskussion der Ergebnisse dieser Studie beschreibt :1) die Auswahl der Unterrichtsmaterialien zu den Grundsätzen der Auswahlkriterien für die Auswahl der Lehrmaterialien und Lehrmaterialien angepasst zu sprechen; 2) Interaktive Unterrichtsmaterialien als alternative Medien für Schüler Sprechen Business Travel;

SCHLIESSEN

Knoten

Auf der Grundlage der gesammelten Daten in aber und in der Analyse wie in Kapitel VI beschrieben, in der Regel ist es in der Sammlung der von einigen ausgewählten Unterrichtsmaterialien Auswahlkriterien 10 Videos, die im Einklang mit dem Thema der Basiskompetenz ausgewählt wurden, erhalten Daten, aber der 10-Video Der ausgewählte Wiederwahl in Übereinstimmung mit den Prinzipien der Unterrichtsmaterialien von Achmad Sudrajat und Textauswahlkriterien basiert auf der Theorie von Dieter Strauss spricht und dann von 6 Videos 4 Videos auf der Website www.dailymotion.com und 2 Video von 4 Videos auf der Website www.goethe.de gewählt basiert. de, wo 4 ist ein Video, dass das Videomaterial, das auf die Aussprache der Vokabeln für den persönlichen Thema pronomem ist, verben und Konjugationen, und 2 nächste Video enthält, ist ein Video, das redemittel Einsatz in einem Thema, das in der Lage und der Situation auf dem Flughafen und dem Hotel ist enthält .

Vorgeschlagene Neben der Auswahl von Unterrichtsmaterialien, vor allem Sprechen dieser Website www.dailymotion.com und www.goethe.de kann als Alternative, um zusätzliche Unterrichtsmaterialien verwendet werden, so dass der Lernprozess ist nicht mehr langweilig, denn mit diesem Vorschlag Unterricht abwechslungsreicher und attraktiver Schüler, ihre Sprechfähigkeit zu verbessern.

Liste der Bezugs

- Arsyad, Azhar. 2005. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- AR, Syamsuddin dan Damaianti, Vismaia. 2007. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Depdiknas. 2004. *Panduan Penyusunan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Dasar dan Menengah*. Jakarta: BNSP.
- Duszenko, Maren. 1994. *Lehrwerkanalyse Fernstudientheit XX*. München: Langendscheidth.
- Glosarium. 2006. *Panduan Penyusunan Kurikulum Teknis Penyusunan KTSP dan Silabus Sekolah Menengah Kejuruan*. Jakarta: Direktorat Pembina Sekolah Kejuruan.
- Jung, Lothar. 2001. *99 Stichwörten Zum Unterricht. Deutschland: MaxHueber Verlag*.

- Kurikulum SMA/MA. 2006. *Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar Bahasa Jerman*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Munkel, Gabriele Neuf, & Regine Roland. 1991. *Fertigkeit Sprechen*. Berlin: Langendscheid.
- Sanjaya, Wina. 2006. *Strategi Pembelajaran*. Jakarta: Prenada Media Group.
- Strauss, Dieter. 1987. *Teori dan Praktik Mengajar Bahasa Asing*. Jakarta: Katalis
- Sudrajat, Akhmad. 2008. *Memilih Materi Ajar* (online) (<http://akhmadsudrajat.wordpress.com> diakses 5 Mei 2013)
- Tarigan, Henry. 1983. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.



**VIDEO DARI SITUS www.dailymotion.com & www.goethe.de SEBAGAI MATERI AJAR TAMBAHAN
KETRAMPILAN BERBICARA UNTUK SISWA SMK KELAS XI USAHA PERJALANAN WISATA (UPW)
SEMESTER 1**

Vonny Erikawati

Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, UNESA.

Dra. Tri Prasetyawati , M.Pd.

Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, UNESA

Abstrak

Dalam pembelajaran bahasa, keterampilan berbicara memiliki peran penting sebagai alat komunikasi secara lisan, seperti yang telah dikemukakan oleh Neuf-Münkel (1991:133), "...*Sprechen ist sehr oft mündliche Kommunikation oderes bereitet mündliche Kommunikation vor*". Selama ini kegiatan pembelajaran berbahasa, seringkali didominasi metode ceramah, dimana proses pembelajaran berpusat pada guru (*teacher centered*) bukan berpusat pada siswa (*student centered*), sehingga siswa cenderung pasif dalam proses pembelajaran.

Permasalahan yang sering dihadapi siswa dalam pembelajaran keterampilan berbicara yaitu, frekuensi berbicara siswa yang sangat sedikit dalam proses pembelajaran, sehingga siswa mengalami kesulitan etika mereka harus berbicara dengan bahasa Jerman, terutama dalam hal pengucapan (*Aussprache*) bahasa Jerman yang memang membutuhkan perhatian khusus serta banyak latihan. Seperti yang sering terjadi di SMK Negeri 1 Boyolangu dengan basis Usaha Perjalanan Wisata yang sampai sekarang ini masih menggunakan soal-soal dan materi yang di buat sendiri oleh guru bahasa Jerman sekolah tersebut yang diperoleh dari internet dan buku-buku penunjang bahasa Jerman lainnya.

Dalam pembelajar bahasa diperlukan adanya *input* yang memungkinkan peserta didik/siswa untuk menggambarkan sesuatu dalam ucapan dan sesuai situasi. Untuk itu diperlukan materi ajar tambahan yang dapat diperoleh melalui materi-materi dari beberapa sumber, salah satunya melalui situs www.dailymotion.com dan www.goethe.de diinternet. Dari situs tersebut terdapat berbagai materi ajar interaktif tentang materi pembelajaran bahasa Jerman. Oleh karena itu peneliti menempatkan keterampilan berbicara sebagai prioritas dalam pengajaran, dengan berbicara siswa mendapatkan sebuah pemahaman dan dapat menyampaikan pesan melalui bahasa lisan sebagai aktifitas untuk menyampaikan gagasan.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan materi-materi ajar tambahan keterampilan berbicara dari website www.dailymotion.com dan www.goethe.de, yang sesuai dengan Kompetensi Dasar SMK kelas XI semester 1 Guna dapat memberikan sebuah alternative materi ajar tambahan dalam keterampilan berbicara yang sesuai dengan Kompetensi Dasar pada Kurikulum SMK untuk siswa kelas XI UPW semester 1.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang mendeskripsikan beberapa video terpilih melalui kriteria pemilihan materi ajar berdasarkan teori Akhmad Sudrajat yang sesuai dengan kompetensi dasar pembelajaran berbicara bahasa Jerman. Dalam pengumpulan data yang diperoleh dari beberapa kriteria pemilihan materi ajar terpilih 4 video dari 6 video pada situs www.dailymotion.com dan 2 video dari 4 video pada situs www.goethe.de, dimana 4 video tersebut merupakan video yang berisi tentang materi kosakata untuk peafalan yaitu pada tema *personal pronomen*, *verben* dan konjugasi kata kerja, dan 2 video berikutnya merupakan video yang berisi tentang penggunaan *redemittel* dalam sebuah tema dan situasi yaitu dalam situasi di bandara dan hotel.

Berdasarkan pada data yang telah terkumpul, diolah dan dianalisa berdasarkan criteria pemilihan materi ajar berbicara dapat di usulkan sebagai materi ajar tambahan untuk keterampilan berbicara khususnya pada situs www.dailymotion.com dan www.goethe.de ini dapat dijadikan sebagai alternative materi ajar tambahan, sehingga dapat menarik minat siswa dan termotivasi untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa.

Kata Kunci : materi ajar interaktif, keterampilan berbicara.

Abstract

In language learning , speaking skills have an important role as a means of verbal communication , as noted by Neuf - Münkel (1991:133) , " ... sprechen ist sehr oft mündliche Kommunikation oderes bereitet mündliche Kommunikation vor " . During the language learning activities , often dominated by the lecture method , in which the teacher-centered learning (teacher centered) is not centered on the student (student centered) , so that the students tend to be passive in the learning process .

The problems that are often faced by students in learning speaking skills ie , frekuaensi spoke very little students in the learning process , so that students have difficulty with the ethics they must speak German language , especially in terms of pronunciation (Aussprache) German language which does require special attention and plenty of exercise . As is often the case in SMK Negeri 1 Boyolangu with Business Travel basis which until now is still using the questions and material created by teachers in German schools were obtained from the internet and books supporting other German language .

In the absence of the necessary language learner input enable learners / students to describe something in words, and according to the situation . It required additional teaching materials that can be obtained through the material from several sources , one of them through the site and www.goethe.de www.dailymotion.com internet. From the site there are a variety of interactive teaching material about the German language learning material . Therefore speaking skills as a researcher puts a priority on teaching , the students gain an understanding of spoken and can convey messages through spoken language as an activity to convey ideas .

This study aimed to describe the additional teaching materials from the website www.dailymotion.com speaking skills and www.goethe.de , in accordance with the Basic Competence 1st semester of grade XI SMK order to provide an additional alternative teaching materials in accordance with the conversational skills Basic competence in vocational curriculum for students of class XI UPW 1st half .

This study is a qualitative study that describes some selected video melalui pemiihan criteria based on the theory of teaching materials Akhmad Kadin accordance with the basic competence of learning to speak German . In collecting the data obtained from some selected teaching materials selection criteria of 6 videos 4 videos on www.dailymotion.com sites and 2 videos from the video on the site www.goethe.de 4 , where 4 is a video that the video contains material vocabulary to peafalan is the theme of personal pronomen , verben and verb conjugations , and 2 next video is a video about the use redemittel Guang Yu Book Store in a theme that is in the situation and the situation at the airport and the hotel .

Based on the data that has been collected , processed and analyzed on the terms of criteria for the selection of teaching materials can speak proposed as additional teaching material for skills bicara especially on sites www.goethe.de www.daiymotion.com and can be used as an alternative to additional teaching materials , so can attract Siwa and motivated to improve their speaking ability .

Keywords : interactive teaching materials , speaking skills .



PENDAHULUAN

Bahasa merupakan alat komunikasi antar manusia untuk melahirkan pikiran dan perasaan. Melalui bahasa seseorang dapat mengungkapkan berbagai perasaan dan menghasilkan berbagai pemikiran, sehingga pada pengembangannya bahasa menjadi sangat penting sebagai alat komunikasi antar negara di dunia. Kesadaran akan pentingnya bahasa asing untuk dikuasai, menjadikan bahasa Jerman menjadikan salah satu mata pelajaran yang diajarkan di sekolah, khususnya Sekolah Menengah Atas (SMA) atau pun Sekolah Menengah Kejuruan (SMK).

Dalam proses pembelajaran bahasa Jerman melibatkan empat keterampilan, yaitu keterampilan berbicara (*Sprechfertigkeit*), keterampilan menyimak (*Hörverstehen*), keterampilan pemahaman membaca (*Leseverstehen*), dan keterampilan menulis (*Schreibfertigkeit*). Dalam pembelajaran bahasa, berbicara berperan penting yaitu sebagai alat komunikasi secara lisan, seperti yang diungkapkan oleh Neuf-Münkel (1991:133), “...*Sprechen ist sehr oft mündliche Kommunikation oder es bereitet mündliche Kommunikation vor*”.

Seperti yang juga diungkapkan oleh Tarigan yaitu “Berbicara merupakan suatu keterampilan berbahasa yang berkembang pada kehidupan anak yang didahului oleh keterampilan menyimak, dan pada masa tersebutlah kemampuan berbicara atau berujar itu dipelajari”. Dan menurut Nuriantoro (1988:252), “Berbicara adalah aktivitas berbahasa kedua yang dilakukan manusia dalam kehidupan berbahasa, yaitu setelah aktivitas mendengarkan”. Berdasarkan bunyi-bunyi (bahasa) yang didengarnya kemudian manusia belajar mengucapkan dan akhirnya mampu untuk berbicara.

Selama ini kegiatan pembelajaran berbahasa, tampaknya masih didominasi oleh penggunaan metode ceramah, dimana pembelajaran berpusat pada guru (*teacher centered*) bukan berpusat pada siswa (*student centered*), sehingga siswa cenderung pasif dalam proses pembelajaran. Hal tersebut peneliti temui ketika melaksanakan Program Pengalaman Lapangan (PPL II) di SMK Negeri 1 Boyolangu. Permasalahan yang sering ditemui dihadapi siswa dalam pembelajaran keterampilan berbicara yaitu, siswa jarang menggunakan kesempatan untuk berbicara dalam proses pembelajaran, sehingga pada saat siswa berbicara bahasa Jerman, siswa merasa kesulitan dan banyak ditemukan kesalahan dalam pengucapan (*Aussprache*) bahasa Jerman. Selain itu proses pembelajaran yang berlangsung lebih terfokus pada aspek gramatik dan minimnya

penguasaan kosa kata, sehingga siswa malu untuk mencoba berbicara atau mengungkapkan perasaan dalam bahasa Jerman karena takut salah dan kesulitan dalam mengembangkan kalimat.

Seperti hal yang masih sering terjadi juga di SMK Negeri 1 Boyolangu dengan basis Usaha Perjalanan Wisata yang sampai sekarang ini masih menggunakan soal-soal dan materi yang di buat sendiri oleh guru bahasa Jerman itu sendiri yang diperoleh dari internet dan buku-buku penunjang bahasa Jerman lainnya.

Karena belajar bahasa perlu adanya *input*, yaitu dimana *input* tersebut memungkinkan peserta didik/siswa menggambarkan sesuatu dalam ucapan dan sesuai situasi. Untuk itu diperlukan materi tambahan ajar yang dapat dilakukan melalui materi-materi dari beberapa sumber seperti dari internet, Dari situs www.dailymotion.com dan www.goethe.de terdapat berbagai materi ajar interaktif tentang materi pembelajaran bahasa Jerman. Dimana materi ajar interaktif tersebut berupa audiovisual yang sesuai dengan kompetensi siswa yang sesuai dengan standar kompetensi dan kurikulum dari SMK Negeri 1 Boyolangu, karena pendidikan menengah kejuruan sendiri merupakan pendidikan pada jenjang menengah yang mengutamakan pengembangan kemampuan beradaptasi dengan lingkungan kerja, melihat peluang kerja dan mengembangkan diri dikemudian hari (Depdiknas, 2004:1). Oleh karena itu peneliti menempatkan keterampilan berbicara sebagai prioritas dalam pengajaran, dengan berbicara siswa mendapatkan sebuah pemahaman dan dapat menyampaikan pesan melalui bahasa lisan sebagai aktifitas untuk menyampaikan gagasan. Dan peneliti memilih materi ajar interaktif agar siswa lebih termotivasi dan mudah dalam pembelajaran bahasa Jerman.

Sebagai upaya untuk membantu permasalahan tersebut maka penelitian ini adalah “Video Pada Situs www.dailymotion.com dan www.goethe.de Sebagai Materi Ajar Tambahan Keterampilan Berbicara Untuk Siswa Kelas XI Usaha Perjalanan Pariwisata (UPW) Semester 1”.

METODE

Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah kuantitatif dengan pendekatan deskriptif. Penelitian deskriptif adalah suatu metode penelitian yang ditujukan untuk menggambarkan fenomena-fenomena yang ada, yang berlangsung pada saat ini atau saat yang lampau. Penelitian ini mendeskripsikan beberapa video yang terpilih sesuai dengan kriteria pemilih materi ajar untuk memanfaatkan video pembelajaran dalam pembelajaran berbicara Bahasa Jerman. Data yang digunakan adalah data-data yang diperoleh dari internet berupa video-video pembelajaran dari situs www.dailymotion.com dan

www.goethe.de dengan cara mendownload latihan yang akan digunakan dari situs tersebut yang sesuai dengan kriteria bahan ajar yang baik sesuai dengan teori Akhmat Sudrajat dan data dikelompokkan sesuai dengan tema dan tingkat kesukaran siswa.

Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah kuesioner. Pengertian metode angket menurut Arikunto (2006:151) "Angket adalah pernyataan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadi atau hal-hal yang ia ketahui".

Kuesioner atau angket yang digunakan dalam penelitian ini adalah jenis kuesioner atau angket langsung yang tertutup karena responden hanya tinggal memberikan tanda pada salah satu jawaban yang dianggap benar.

Guna mengukur kevalidan rancangan pembelajaran berbicara Bahasa Jerman disusun instrument penelitian. Instrument yang digunakan antara lain: 1) Lembar Validasi; dan 2) Lembar Observasi.

Penelitian ini dilakukan pada hari Jum'at dan Sabtu tanggal 6 dan 7 Desember 2013, pukul 13.00 WIB - selesai, bertempat di Laboratorium Usaha Perjalanan Wisata di SMK Negeri 1 Boyolangu.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Hasil

Dalam pengumpulan data diperoleh sepuluh data dari sekian banyak data pada situs www.dailymotion.com dan www.goethe.de telah terpilih sepuluh data yang telah di seleksi berdasarkan tema yang sesuai dengan kompetensi dasar bahasa Jerman di SMK kemudian data tersebut di seleksi sesuai dengan prinsip pemilihan materi ajar menurut Akhmad Sudrajat dan kriteria-kriteria pemilihan teks berbicara berdasarkan teori Dieter Strauss dan kemudian terpilihlah 4 video dari 6 video pada situs www.dailymotion.com dan 2 video dari 4 video pada situs www.goethe.de, dimana 4 video tersebut merupakan video yang berisi tentang materi kosakata untuk pelafalan yaitu pada tema *personal pronomen*, *verben* dan konjugasi kata kerja, dan 2 video berikutnya merupakan video yang berisi tentang penggunaan *redemittel* dalam sebuah tema dan situasi yaitu dalam situasi di bandara dan hotel.

Video ini disusun berdasarkan urutan dari sub tema yang terdapat pada Kompetensi Dasar, dan sesuai dengan tingkat kesukaran siswa berdasarkan teori Dieter Strauss.

Video ini disusun berdasarkan urutan dari sub tema yang terdapat pada Kompetensi Dasar, dan sesuai dengan tingkat kesukaran siswa berdasarkan teori Dieter Strauss. Kedelapan materi tersebut yaitu :

- Teks Materi

1. Teks 1 : *Deutsch lernen A1-Personal Pronomen* (http://www.dailymotion.com/video/xring7_deutsch-lernen-a1-personalpronomen_school)
 2. Teks 2 : *Deutsch lernen A1 – Das Verb "tragen"* (http://www.dailymotion.com/video/xrio0k_deutsch-lernen-a1-verb-tragen_school)
 3. Teks 3 : *Deutsch lernen A1 -konjugation Das Verb "fahren"* (http://www.dailymotion.com/video/xringj_deutsch-lernen-a1-das-verb-fahren_school)
 4. Teks 4 : *Kurs A1 Kap. 01 Konjugation 01 essen starke Verben Änderung stammvokals* (http://www.dailymotion.com/video/xrj93e_kurs-a1-kap-01-konjugation-01-essen-starke-verben-anderung-des-stammvokals_school)
- Teks Redemittel
5. Teks 1 : Di bandara (*am Flughafen*) (<http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo1/idindex.htm>)
 6. Teks 2 : Di Hotel Aryaduta (*im Hotel*) (<http://www.goethe.de/ins/id/lp/lhr/wil/fo2/idindex.htm>)

Pembahasan

Sesuai dengan rumusan masalah dan tujuan dalam penelitian ini, uraian tentang pembahasan temuan penelitian ini menguraikan tentang:

1) pemilihan materi ajar yang disesuaikan dengan prinsip pemilihan materi ajar dan kriteria pemilihan materi ajar berbicara; 2) Materi ajar interaktif sebagai alternative media untuk keterampilan berbicara siswa Usaha Perjalanan Wisata;

PENUTUP

Simpulan

Berdasarkan pada data yang telah terkumpul, di olah dan di analisa sebagaimana yang telah dijelaskan pada bab VI secara umum, maka dalam pengumpulan data yang diperoleh dari beberapa kriteria pemilihan materi ajar terpilih 10 video yang telah diseleksi sesuai dengan tema kompetensi dasar, tetapi dari 10 video tersebut diseleksi kembali sesuai dengan prinsip pemilihan materi ajar menurut Akhmad Sudrajat dan kriteria-kriteria pemilihan teks berbicara berdasarkan teori Dieter Strauss dan kemudian terpilihlah 4 video dari 6 video pada situs www.dailymotion.com dan 2 video dari 4 video pada situs www.goethe.de, dimana 4 video tersebut merupakan video yang berisi tentang materi kosakata untuk pelafalan yaitu pada tema *personal pronomen*, *verben* dan konjugasi kata kerja, dan 2 video berikutnya merupakan video yang berisi tentang penggunaan *redemittel* dalam sebuah tema dan situasi yaitu dalam situasi di bandara dan hotel.

Usulan pemilihan materi ajar tambahan untuk keterampilan berbicara khususnya dari situs *www.dailymotion.com* dan *www.goethe.de* ini dapat dijadikan sebagai alternatif materi ajar tambahan, sehingga proses belajar mengajar tidak lagi menjemukan, karena dengan usulan ini pengajaran lebih bervariasi dan lebih menarik minat siswa untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa.

DAFTAR ACUAN

- Arsyad, Azhar. 2005. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- AR, Syamsuddin dan Damaianti, Vismaia. 2007. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Depdiknas. 2004. *Panduan Penyusunan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Dasar dan Menengah*. Jakarta: BNSP.
- Duszenko, Maren. 1994. *Lehrwerkanalyse Fernstudientheit XX*. München: Langendscheidth.
- Glosarium. 2006. *Panduan Penyusunan Kurikulum Teknis Penyusunan KTSP dan Silabus Sekolah Menengah Kejuruan*. Jakarta: Direktorat Pembina Sekolah Kejuruan.
- Jung, Lothar. 2001. *99 Stichwörten Zum Unterricht. Deutschland*: MaxHueber Verlag.
- Kurikulum SMA/MA. 2006. *Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar Bahasa Jerman*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Munkel, Gabriele Neuf, & Regine Roland. 1991. *Fertigkeit Sprechen*. Berlin: Langendscheid.
- Sanjaya, Wina. 2006. *Strategi Pembelajaran*. Jakarta: Prenada Media Group.
- Strauss, Dieter. 1987. *Teori dan Praktik Mengajar Bahasa Asing*. Jakarta: Katalis
- Sudrajat, Akhmad. 2008. *Memilih Materi Ajar* (online) (<http://akhmadsudrajat.wordpress.com> diakses 5 Mei 2013)
- Tarigan, Henry. 1983. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

